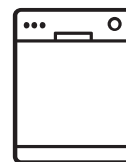


HU	Használati útmutató	2	FAVORIT 99709 M0P
	Mosogatógép		
SR	Упутство за употребу	24	
	Машина за прање посуђа		
SL	Navodila za uporabo	47	
	Pomivalni stroj		



TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	3
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	4
3. TERMÉKLEÍRÁS.....	6
4. KEZELŐPANEL.....	6
5. PROGRAMOK.....	7
6. BEÁLLÍTÁSOK LISTÁJA.....	9
7. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK LISTÁJA.....	11
8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	14
9. NAPI HASZNÁLAT.....	16
10. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....	18
11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	19
12. HIBAEELHÁRÍTÁS.....	21
13. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK.....	22

AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Termékünk készítésekor egy olyan berendezést kívántunk létrehozni az Ön számára, amely kifogástalan teljesítményt nyújt hosszú éveken keresztül, köszönhetően az alkalmazott innovatív technológiáknak, amelyek az életét jelentősen megkönnyítik – és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből.

Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.aeg.com



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.registreaeg.com



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.aeg.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és hasznos tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

1.1 Általános biztonság

- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:
 - hétvégi házak, üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák;
 - hotelek, motelek, szállások reggelivel és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa) között kell lennie.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet (15).
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.
- Lefelé fordítva vagy vízszintes irányba tegye a késeket és a hegyes evőeszközöket az evőeszközkosárba.
- A beleütközés elkerülésének megelőzésére, ne hagyja nyitva felügyelet nélkül a készülék ajtaját.
- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet. Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.

1.2 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket a gyermekek (csak 8 évnél idősebb) és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden mosószeret tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alatt van.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.

2.2 Elektromos csatlakoztatás



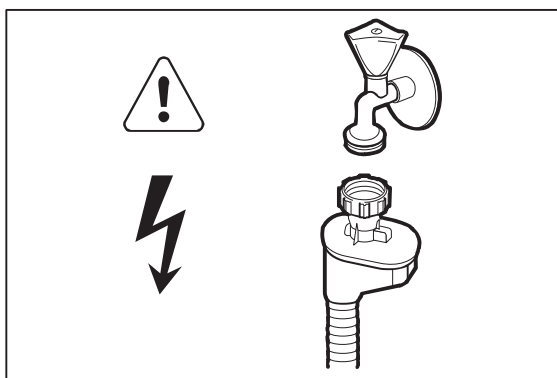
VIGYÁZAT!

Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.
- Kizárólag az Egyesült Királyságban és Írországban érvényes. A készülék egy 13 amperes hálózati csatlakozódugóval rendelkezik. Ha szükségessé válik a biztosíték cseréje a hálózati csatlakozódugóban, akkor egy 13 amperes ASTA (BS 1362) biztosítékra cserélje.

2.3 Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
- A befolyócső biztonsági szeleppel, valamint dupla bevonattal ellátott belső vezetékkel rendelkezik.



VIGYÁZAT!

Veszélyes feszültség.

- Ha a befolyócső megsérül, akkor azonnal húzza ki a csatlakozódugót a fali csatlakozóaljzatból. Forduljon a márkaszervizhez a befolyócső cseréje érdekében.

2.4 Használat

- Ne üljön vagy álljon rá a nyitott ajtóra.
- A mosogatógépben használt mosogatószerek veszélyesek. Tartsa be a mosogatószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.

- Ne igyon a készülékben lévő vízből, és ne játsszon vele.
- Az edényeket a mosogatógépből csak a mosogatóprogram lejártá után vegye ki. Mosogatószer maradhat az edényeken.
- A készülékből forró gőz szabadulhat ki, ha az ajtót mosogatóprogram futása közben kinyitja.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.

2.5 Belső világítás



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély.

- A készülék belső lámpával rendelkezik, amely bekapcsol, amikor az ajtaját kinyitják, és kikapcsol, amikor becsukják.
- A készülékben levő lámpa nem alkalmas helyiségek megvilágítására.
- A belső lámpa cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.

2.6 Ártalmatlanítás

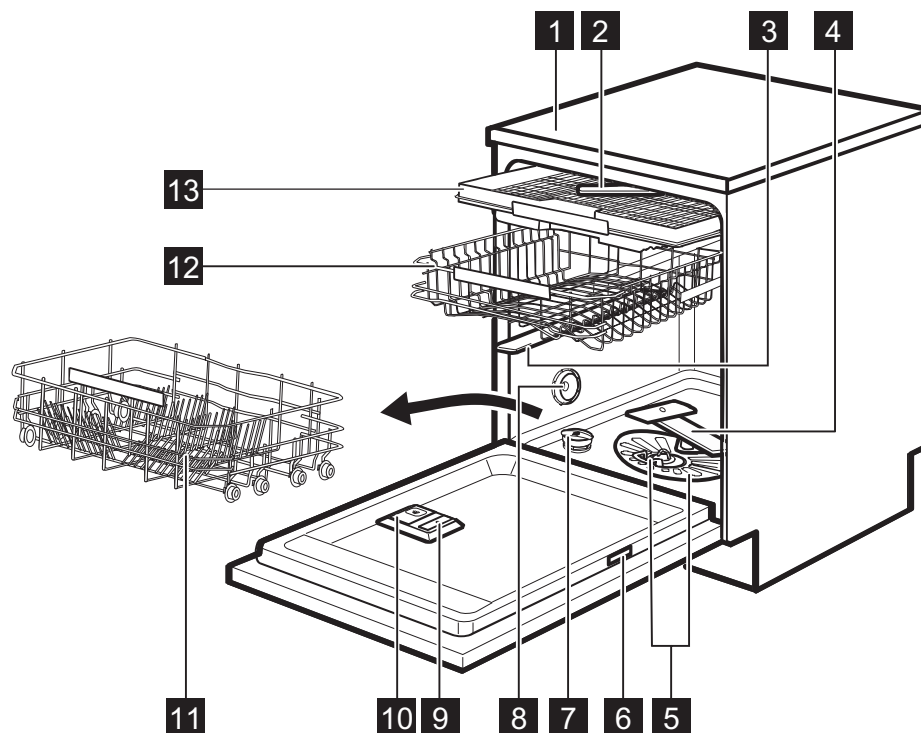


VIGYÁZAT!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

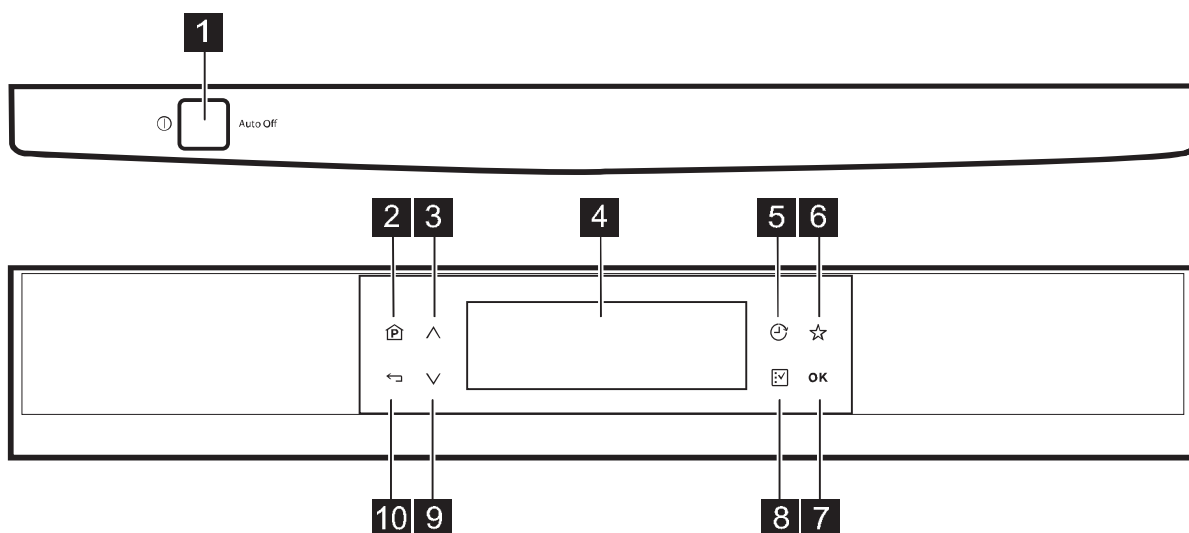
3. TERMÉKLEÍRÁS



- 1** Készülék teteje
- 2** Legfelső szórókar
- 3** Felső szórókar
- 4** Alsó szórókar
- 5** Szűrők
- 6** Adattábla
- 7** Sótartály

- 8** Szellőzőnyílás
- 9** Öblítőszer-adagoló
- 10** Mosószer-adagoló
- 11** Alsó kosár
- 12** Felső kosár
- 13** Evőeszközfiók

4. KEZELŐPANEL



- 1** Be/ki gomb

- 2** Program gomb

- 3** Navigáció gomb (fel)
- 4** Kijelző
- 5** Delay gomb
- 6** MyFavourite gomb
- 7** OK gomb
- 8** Option gomb
- 9** Navigáció gomb (le)
- 10** Back gomb

4.1 Gomb viselkedése

Program gomb

- A gomb rövid megnyomásával a programlistába lehet lépni. Alapértelmezett program: ECO.
- Ha egy program működése közben hosszan (3 mp) megnyomja a gombot, azzal törli a programot. A kijelzőn megjelenik az alapértelmezett program.
- Nyomja meg egyszerre a Program és Back gombot a Gyerekzár kiegészítő funkció be- vagy kikapcsolásához.

MyFavourite gomb

- A gomb rövid megnyomása elindítja a MyFavourite programot. A gomb első

megnyomására a kijelzőn a MyFavourite beállítása beállítás jelenik meg.

- A gomb hosszú megnyomására a MyFavourite beállítása beállítás jelenik meg.

Delay gomb

- Nyomja meg a program késleltetett indításának beállításához.

Option gomb

- A kiegészítő funkciók listája jelenik meg, ha a programlistában a gombot röviden megnyomja.

OK gomb

- Nyomja meg a kiegészítő funkciók és a beállítások megerősítéséhez.
- Nyomja meg a program indításához vagy késleltetett indítással történő indításához.

Navigáció gombok

- A listák és szöveges információk görgetéséhez használja ezeket a gombokat.

Back gomb

- Az előző képernyőre a gomb megnyomásával lehet visszatérni.

5. PROGRAMOK

Program-	Szennyezettség mértéke Töltet típusa	Programfázisok	Kiegészítő funkciók
ECO 50° 1)	• Normál szennyezettség • Edények és evőeszközök	• Előmosás • Mosogatás (50 °C) • Öblítés • Szárítás	• Extra Hygiene • AutoOpen • Multitab
AutoSense 45°-70° 2)	• Összes • Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	• Előmosás • Mosogatás (45 °C – 70 °C) • Öblítés • Szárítás	• Extra Hygiene • Multitab
ProZone 50°-65° 3)	• Vegyes szennyezettség • Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	• Előmosás • Mosogatás (50 °C és 65 °C) • Öblítés • Szárítás	• Multitab

Program-	Szennyezettség mértéke Töltet típusa	Programfázisok	Kiegészítő funkciók
Pro 70° 4)	- Erős szennyezettség - Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	- Előmosás - Mosogatás (70 °C) - Öblítés - Szárítás	- ProBoost 5) - Multitab
60 Perces 55°	- Enyhe szennyezettség - Edények és evőeszközök	- Mosogatás (55 °C) - Öblítés	- Extra Hygiene - Multitab
30 Perces 60° 6)	- Friss szennyezettség - Edények és evőeszközök	- Mosogatás (60 °C) - Öblítés	- Extra Hygiene - Multitab
Glass 45°	- Normál vagy enyhe szennyeződés - Kényes cserép- és üvegedények	- Mosogatás (45 °C) - Öblítés - Szárítás	Multitab
Extra silent 50° 7)	- Normál szennyezettség - Edények és evőeszközök	- Előmosás - Mosogatás (50 °C) - Öblítés - Szárítás	Multitab
Előmosogatás 8)	Összes	Előmosás	

1) Ezzel a programmal a leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás mellett mosogathatja el a normál mértékben szennyezett edényeket és evőeszközöket. (Ezt a programot használják tesztprogramként a bevizsgáló intézetek.)

2) A készülék érzékeli a kosarakba helyezett edények mennyiségét és szennyezettségét. Automatikusan beállítja a szükséges hőmérsékletet és a vízmennyiséget, az energiafogyasztást és a program időtartamát.

3) Ezzel a programmal változatos mértékben szennyezett edényeket mosogathat el. Az erősen szennyezett edényeket az alsó kosárba, míg a normál mértékben szennyezetteket a felső kosárba tegye. Nagyobb a víznyomás és magasabb a víz hőmérséklet az alsó kosárban, mint a felső kosárban.

4) A jobb higiéniai eredmény elérése érdekében, e program magas hőmérsékletű öblítési fázist alkalmaz. Az öblítési fázis során a hőmérséklet 70 °C-on marad legalább 10 percig.

5) Ha a Gyors lehetőséget állítja be, a ProBoost funkció automatikusan kapcsol.

6) Ezzel a programmal frissen szennyezett edényeket mosogathat el. Rövid idő alatt is kiváló eredményt nyújt.

7) Ez a legcsendesebb program. A zajszint csökkentése érdekében a szivattyú nagyon alacsony fordulatszámon működik. Az alacsony fordulatszám miatt hosszabb a program időtartama.

8) Ezzel a programmal gyorsan leöblítheti az edényeket, hogy eltávolítsa az ételmaradékokat, és megakadályozza a kellemetlen szagok kialakulását. Ehhez a programhoz ne használjon mosogatószer.

5.1 Fogyasztási értékek

Program ¹⁾	Víz (l)	Energiafogyasztás (kWh)	Időtartam (perc)
ECO 50°	11	0.857	225
AutoSense 45°-70°	7 - 14	0.6 - 1.4	40 - 150
ProZone 50°-65°	14 - 16	1.2 - 1.5	139 - 149
Pro 70°	12.5 - 14.5	1.4 - 1.6	154 - 164
60 Perces 55°	9.5 - 10.5	1.10 - 1.30	55 - 65
30 Perces 60°	10	0.9	30
Glass 45°	12 - 14	0.7 - 0.9	75 - 85
Extra silent 50°	9 - 10	1.0 - 1.2	219 - 229
Előmosogatás	4	0.1	14

¹⁾ A víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati feszültség ingadozásai, a funkciók és az edények mennyisége módosíthatja az értékeket.

5.2 Tájékoztatás a bevizsgáló intézetek számára

A bevizsgálás elvégzéséhez szükséges összes információ megszerzéséhez küldjön egy e-mailt a következő címre:

info.test@dishwasher-production.com

Jegyezze fel az adattáblán található termékszámot (PNC).

6. BEÁLLÍTÁSOK LISTÁJA

A beállítások listájának megtekintéséhez válassza a Beállítások pontot a funkciók listájában.

Beállítások	Értékek	Megnevezés
MyFavourite beállítása	Programok listája	Állítsa be kedvenc napi programját. Lásd a jelen fejezet idevonatkozó információit.
Befejezés jelzőhang	BE KI	Tájékoztatást nyújt, miután a program véget ért. Gyári beállítás: ki.
Nyomógomb hang	Ki Kattanás Sípolás	A gombok megnyomása esetén hallható hangjelzés beállítása.

Beállítások	Értékek	Megnevezés
Hangerő	1. szinttől 10. szintig.	A nyomógombok, hangjelzések és a befejezést jelző hangjelzés hangerejének beállítása.
Fényerő	0. szinttől 9. szintig.	A kijelző fényerejének beállítása.
Kontraszt	0. szinttől 9. szintig.	A kijelző kontrasztjának beállítása.
Vízke ménység	1. szinttől 10. szintig.	Állítsa be a vízlágyító szintjét a körzetében meglévő vízke ménységnek megfelelően. Gyári beállítás: 5. szint
Öblítőszer szintje	0. szinttől 6. szintig. 0. szint = nincs öblítőszer adagolás.	Állítsa be az öblítőszer-adagoló szintjét az öblítőszer szükséges mennyiségének megfelelően. Gyári beállítás: 4. szint
Nyelv	Nyelvek listája.	Állítsa be a megfelelő nyelvet. Alapértelmezett nyelv: Magyar.
Beállítások visszaállítása	Visszaállítás	A készülék gyári beállításra való visszaállítása.

6.1 A beállítás módosítása kettő érték segítségével (BE és KI)

A beállítás a módosítás után addig marad érvényben, míg a program véget nem ér, vagy míg a folyamatban levő programot nem törlik.

1. Nyomja meg a **Option** gombot.
2. Válassza a Beállítások pontot.
3. Nyomja meg a **OK** gombot.
4. Válassza ki a módosítandó beállítást.
5. Nyomja meg az **OK** gombot BE értékről KI értékre vagy fordítva történő módosításhoz.
6. Nyomja meg egymás után többször a **Back** gombot, amíg a programlista meg nem jelenik a kijelzőn.

6.2 A beállítás módosítása több érték segítségével

A beállítás a módosítás után addig marad érvényben, míg a program véget nem ér, vagy míg a folyamatban levő programot nem törlik.

1. Nyomja meg a **Option** gombot.
2. Válassza a Beállítások pontot.
3. Nyomja meg a **OK** gombot.
4. Válassza ki a módosítandó beállítást.
5. A következő szintre lépéshez nyomja meg az **OK** gombot.
6. Válassza ki az új értéket.
7. Nyomja meg az **OK** gombot a megerősítéshez.
8. Nyomja meg egymás után többször a **Back** gombot, amíg a programlista meg nem jelenik a kijelzőn.

6.3 A MyFavourite program mentése

Egyszerre csak egy programot lehet a memóriában tárolni. Az új beállítás törli a korábbi beállítást.

1. Nyomja meg a **Option** gombot.
 2. Válassza a Beállítások pontot.
 3. Nyomja meg a **OK** gombot.
 4. Válassza a MyFavourite beállítása pontot.
 5. Nyomja meg a **OK** gombot.
- A kijelző a programlistát jeleníti meg.
6. Válasszon ki egy programot.
 7. Nyomja meg a **OK** gombot.
 8. A kijelző a következőket mutatja:
Opc. hozzáadás és Kész.
 - Válassza a Opc. hozzáadás lehetőséget, hogy egy vagy több

kiegészítő funkciót adjon a programhoz.

- Válassza a Kész lehetőséget, ha a programot kiegészítő funkciók nélkül szeretné menteni, vagy ha befejezte a mentendő program beállítását.

9. Nyomja meg a **OK** gombot. Amennyiben a program TimeSaver kiegészítő funkcióval rendelkezik, válassza a Gyors vagy Normál lehetőséget.

10. Nyomja meg az **OK** gombot a megerősítéshez.

A kijelző megerősíti, hogy a MyFavourite programot a rendszer mentette.

7. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK LISTÁJA

Kiegészítő funkciók	Értékek	Megnevezés
AutoOpen	BE (alapértelmezett érték) KI	A kiegészítő funkció használata energiát takarít meg a szárítási szakasz során a készülék ajtajának kinyitásával. Lásd a jelen fejezet idevonatkozó információit. Ez a kiegészítő funkció csak ECO programnál használható.
Extra Hygiene	BE KI (alapértelmezett érték)	Ennek a kiegészítő funkciónak a használatával fertőtleníthetők az evőeszközök és az edények. Az utolsó öblítési fázis során a hőmérséklet 70 °C-on marad legalább 10 percig.
ProBoost	BE KI (alapértelmezett érték)	A kiegészítő funkció használatával nagyon jó mosogatási eredmény érhető el erősen szennyezett edények esetén. A víznyomás megnövekszik az előmosogatás és mosogatás során.

Kiegészítő funkciók	Értékek	Megnevezés
Multitab	BE KI (alapértelmezett érték)	Kapcsolja be ezt a kiegészítő funkciót, ha kombinált mosogatószer-tablettákat szeretne használni. Lásd a jelen fejezet idevonatkozó információit.
Beállítások	Adja meg a készülék beállításait	

7.1 Kiegészítő funkció beállítása

A kiegészítő funkciók listája csak a kiválasztott programnál használható funkciókat jeleníti meg. A nem választható kiegészítő funkciók nem jelennek meg.

Bizonyos kiegészítő funkciók nem kombinálhatóak egymással. Amikor két olyan kiegészítő funkciót választ, melyek nem kombinálhatóak egymással, a készülék automatikusan kikapcsolja az egyik funkciót.

A program végén vagy a program törlésekor a kiegészítő funkciók visszaállnak az alapértelmezett értékükre.

A kiegészítő funkciók listájába a programlistában szereplő bármely programból be lehet érni.

1. Nyomja meg a **Option** gombot.
2. Válasszon ki egy funkciót.
A kijelzőn zárójelben megjelenik a funkció értéke.
3. Nyomja meg az **OK** gombot KI értékről BE értékre vagy fordítva történő módosításhoz.
4. A programlistába való visszalépéshez nyomja meg a **Back** gombot.

A kijelzőn megjelenik a kiválasztott program.

Ha egy másik kiegészítő funkciót szeretne beállítani, ismételje meg az eljárást.

7.2 Multitab

Az öblítőszer, mosogatószer, regeneráló só és más adalékanyagokat

együttesen tartalmazó tabletták használata esetén kapcsolja be ezt a kiegészítő funkciót. A tabletták egyéb tisztító- vagy öblítőszeret is tartalmazhatnak.

Ez a kiegészítő funkció leállítja a só betöltését a sótartályból. A sófeltöltési üzenet nem jelenik meg a kijelzőn.

A kiegészítő funkció bekapcsolásakor a program időtartama meghosszabbodik, hogy a tisztítás és a szárítás még eredményesebb legyen a mosogatószer-tabletták használatakor.

A Multitab nem állandó kiegészítő funkció, és minden ciklusnál be kell állítani.

- BE : Multitab be.
- KI : Multitab ki.

Ha bekapcsolja a Multitab kiegészítő funkciót, az öblítőszer-adagoló folytatja az öblítőszer adagolását. Azonban kikapcsolható az öblítőszer adagolása az öblítőszer szintjének 0 értékre állításával. Ebben az esetben előfordulhat, hogy a szárítási eredmény nem lesz kielégítő.

7.3 TimeSaver

Ez a kiegészítő funkció növeli a víz nyomását és hőmérsékletét.

A mosogatási és szárítási fázisok rövidebbek. A program teljes időtartama körülbelül 50%-kal csökken.

A mosogatás eredményessége megegyezik a normál időtartamú program eredményességével, azonban előfordulhat, hogy a szárítási eredmény kevésbé lesz kielégítő.

A kiegészítő funkció nem használható minden rendelkezésre álló programnál.

Ha a kiegészítő funkció használható a programmal, eldöntheti, hogy be- vagy kikapcsolja a TimeSaver kiegészítő funkciót.



Ha egy olyan kiegészítő funkciót is beállított, mely ütközik a TimeSaver kiegészítő funkcióval, akkor a TimeSaver kiegészítő funkció kiválasztása nem lehetséges.

Válassza ki a programot, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Amikor a TimeSaver kiegészítő funkció használható a kiválasztott programmal, a Gyors és Normál lehetőség, valamint az ezekhez tartozó időtartam jelenik meg a kijelzőn:

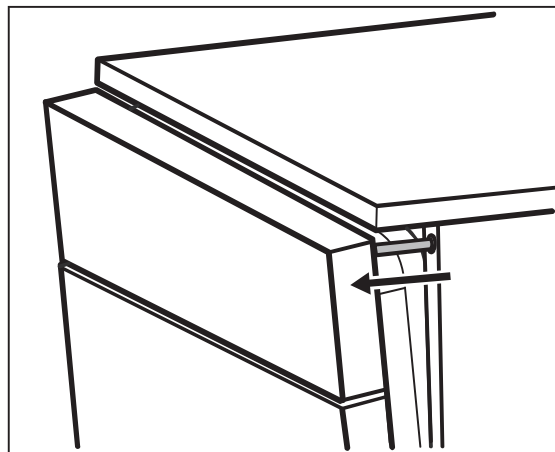
- Gyors: válassza ezt a lehetőséget a TimeSaver kiegészítő funkció bekapcsolásához, majd megerősítéshez nyomja meg az **OK** gombot.
- Normál: válassza ezt a lehetőséget a TimeSaver kiegészítő funkció kikapcsolásához, majd megerősítéshez nyomja meg az **OK** gombot.

Mielőtt a TimeSaver kiegészítő funkciót az ECO programmal beállítja, kapcsolja ki az AutoOpen kiegészítő funkciót.

7.4 AutoOpen

Az ECO program kiválasztásakor ez a funkció automatikusan bekapcsol, és nem lehetséges ezen funkció más programokkal való kiválasztása.

Az AutoOpen funkciót a funkciólistában lehet kikapcsolni. Ebben az esetben megnövekszik az energiafogyasztás.



- A szárítási szakasz működése közben egy mechanizmus kinyitja a készülék ajtaját, és nyitva tartja azt.
- Miután a program véget ért, a mechanizmus visszahúzódik, azonban a készülék ajtaja résnyire nyitva marad, vagy visszahúzódik, de nem záródik.



FIGYELMEZTETÉS!

Amikor a mechanizmus nyitva tartja a készülék ajtaját, ne próbálja meg az ajtót becsukni. Ez kárt tehet a készülékben.

7.5 Gyerekzár

Ez a kiegészítő funkció megakadályozza a gyermekeket abban, hogy játsszanak a kezelőpanel gombjaival, amikor egy program működik, vagy amikor a készülék bekapcsol, és használatra készen áll.

Ha bekapcsolja a Gyerekzár kiegészítő funkciót az ECO program működése közben, az AutoOpen kiegészítő funkció automatikusan kikapcsol.

Nyomja meg egyszerre a **Program** és **Back** gombot.

A kijelzőn egy üzenet jelzi a Gyerekzár kiegészítő funkció bekapcsolását. A Gyerekzár kiegészítő funkció kikapcsolásához ismételje meg a műveletet.

8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

A készülék első használatba vételekor be kell állítania a nyelvet. Az alapértelmezett nyelv az angol.

1. Állítsa be a nyelvet.
 - Az angol nyelv kiválasztásához nyomja meg az **OK** gombot.
 - Görgessen a rendelkezésre álló nyelvek listájában az új nyelv kiválasztásához, majd nyomja meg az **OK** gombot a választás megerősítéséhez.
2. **Ellenőrizze, hogy a vízlágyító aktuális szintje megfelel-e a használt víz keménységének. Amennyiben nem, állítsa be a vízlágyító szintjét.**
3. Töltse fel sótartályt.
4. Töltse fel az öblítőszer-adagolót.
5. Nyissa ki a vízcsapot.
6. A készülékben levő gyártási maradványok eltávolításához indítson el egy mosogatóprogramot. Ne használjon mosogatószert, és ne töltse meg a kosarakat.

Miután elindít egy programot, a készüléknek kb. 5 percre van szüksége

ahhoz, hogy a vízlágyítóban lévő műgyantát regenerálja. Ekkor úgy tűnhet, hogy a készülék nem működik megfelelően. A mosási fázis csak akkor kezdődik meg, amikor a fenti művelet véget ér. Ez a műveletsor rendszeres időközönként ismétlődik.

8.1 A vízlágyító

A vízlágyító a vezetékes vízben található ásványi anyagok eltávolítására szolgál, amelyek hátrányosan befolyásolnák a mosogatás eredményességét, valamint rongálnák a készüléket.

Annál keményebb a víz, minél többet tartalmaz ezekből az ásványi anyagokból. A vízkeménységet különböző mértékegységekkel mérik.

A vízlágyítót a lakóhelyén jellemző vízkeménységhez kell beállítani. A víz keménységét illetően a helyi vízművektől kaphat tájékoztatást. A jó mosogatási eredmény eléréséhez fontos a vízlágyító szintjének pontos beállítása.

Vízkeménység

Német fok (°dH)	Francia fok (°fH)	mmol/l	Clarke fok	Vízlágyító szintje
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 ²⁾

¹⁾ Gyári beállítás.

²⁾ Ezen a szinten ne használjon sót.

8.2 Sótartály



FIGYELMEZTETÉS!

Csak mosogatógéphez készült, speciális só használjon.

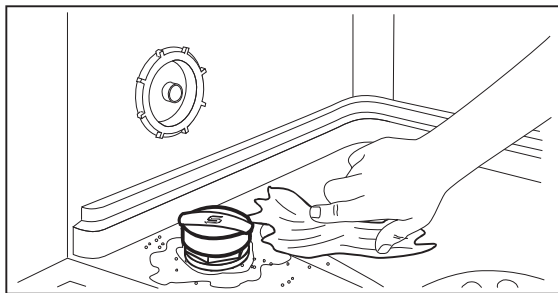
A só a vízlágyítóban a gyanta regenerálására, valamint a napi használat során a megfelelő mosogatási eredmény biztosítására szolgál.

A sótartály feltöltése

1. Csavarja le a sótartály kupakját az óramutató járásával ellenkező irányba.
2. Öntsön 1 liter vizet a sótartályba (csak az első alkalommal).
3. Töltse fel a sótartályt regeneráló sóval.



4. Távolítsa el a sótartály nyílása körül lévő sót.



5. Csavarja vissza a kupakot az óramutató járásával megegyező irányban a sótartály bezárásához.



Víz és só juthat ki a töltés során a sótartályból. Korrózióveszély. Ennek megakadályozására, a sótartály feltöltése után indítson el egy programot.



Ha a sótartályt fel kell tölteni, a kijelzőn egy üzenet jelenik meg.

8.3 Öblítőszer-adagoló

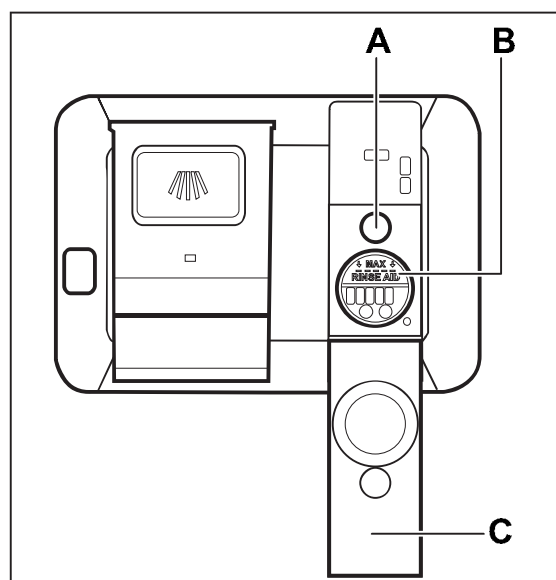
Az öblítőszer lehetővé teszi, hogy az edények folt- és csíkmintesen száradjanak.

Az öblítőszer adagolása a forró vizes öblítési fázis alatt automatikusan történik.

Az öblítőszer adagolási mennyisége az 1. szint (legkisebb mennyiség) és 6. szint (legnagyobb mennyiség) között állítható be. A 0. szint kikapcsolja az öblítőszer-adagolót; ekkor nem történik öblítőszer-adagolás.

Gyári beállítás: 4. szint

Hogyan töltsük fel az öblítőszer-adagolót?



FIGYELMEZTETÉS!

Csak mosogatógépekhez készített öblítőszer használjon.

1. Nyissa fel a fedelet (C).
2. Az öblítőszer-adagolót (B) a „MAX” jelzésig töltse fel öblítőszerrel.
3. A kiömlött öblítőszer nedvszívó törlőkendővel távolítsa el, hogy a mosogatóprogram alatt megakadályozza a túlzott habképződést.
4. Zárja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy a fedél reteszeli-e a helyén.



Töltse fel az öblítőszer-adagolót, amikor a visszajelző (A) világos lesz.

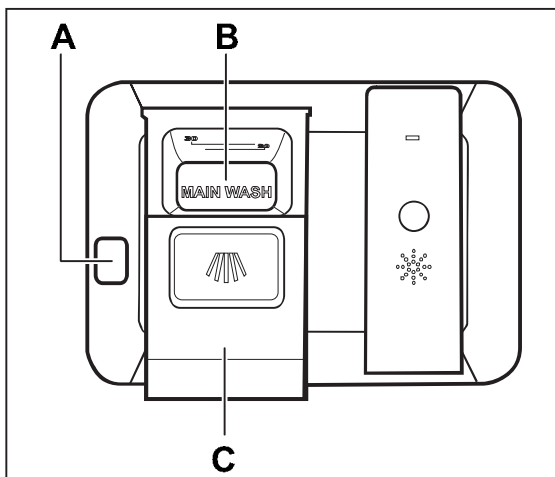


Ha az öblítőszer-adagolót fel kell tölteni, a kijelzőn egy üzenet jelenik meg.

9. NAPI HASZNÁLAT

1. Nyissa ki a vízcsapot.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
 - Töltse fel a sótartályt, ha a kijelzőn a regeneráló só feltöltésére vonatkozó üzenet jelenik meg.
 - Ha a kijelzőn az öblítőszer feltöltésére vonatkozó üzenet jelenik meg, töltse fel az öblítőszer-adagolót.
3. Pakolja meg megfelelően a kosarakat.
4. Töltse be a mosogatószer-t. Ha kombinált mosogatószer-tablettákat használ, akkor aktiválja a Multitab kiegészítő funkciót.
5. Állítsa be és indítsa el a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő programot.

9.1 A mosogatószer használata



FIGYELMEZTETÉS!

Csak mosogatógéphez készült, speciális mosogatószerrel használjon.

1. A kioldó gomb megnyomásával (A) nyissa ki a fedelet (C).
2. Tegye a mosogatószer por vagy tableta formájában az adagolóba (B).
3. Ha előmosogatási fázissal rendelkező mosogatóprogramot használ, tegyen egy kevés mosogatószer a készülék ajtajának belsejébe.
4. Zárja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy a fedél reteszeli-e a helyén.

9.2 Program kiválasztása és elindítása

Az Auto Off funkció

Ha a készülék nem végez tevékenységet, akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében ez a funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.

A funkció az alábbiak esetén lép működésbe:

- A program befejezése után 5 perccel.
- 5 perccel azután, ha a program nem indult el.

A program indítása

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
2. Csukja be a készülék ajtaját.
3. Válasszon ki egy programot. Mindig az ECO az alapértelmezett program.
4. Válassza ki a megfelelő kiegészítő funkciókat.
5. Nyomja meg a OK gombot; a program automatikusan elindul.

Amennyiben a program kombinálható a TimeSaver kiegészítő funkcióval, válassza ki a Gyors vagy Normál lehetőséget.

A program indításának késleltetése

A késleltetett indítás beállítása a MyFavourite program esetén nem lehetséges.

1. Állítsa be a programot.
2. Nyomja meg a **Delay** gombot. A késleltetési idő megjelenik a kijelző jobb felső sarkában.
3. A **Delay** gomb többszöri megnyomásával növelje a késleltetett indítás óráinak számát. A program kezdetét 1–24 órával késleltetheti.
4. Nyomja meg az **OK** gombot a jóváhagyáshoz és a visszaszámlálás elindításához. Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a program végrehajtása.

A MyFavourite program elindítása

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
2. Csukja be a készülék ajtaját.
3. Nyomja meg a MyFavourite gombot; a program automatikusan elindul.

Ajtónyitás a készülék működése alatt

Ha kinyitja az ajtót egy program futása közben, a készülék leáll. Amikor ismét becsukja az ajtót, a visszaszámlálás a megszakítási ponttól folytatódik.



Ha a szárítási fázis alatt 30 másodpercnél hosszabb időre kinyitja az ajtót, az éppen futó program kikapcsol. Ez nem történik meg, ha ECO program fut AutoOpen kiegészítő funkcióval.

Visszaszámlálás alatt a késleltetett indítás leállítása

Ha törli a késleltetett indítást, a program és a funkciók visszatérnek az alapértelmezett értékükre.

Nyomja le, és körülbelül 3 másodpercig tartsa nyomva a **Program** gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a Leáll. mosogatást? üzenet.

- Válassza a Folytatás lehetőséget a visszaszámlálás folytatásához. Nyomja meg az **OK** gombot a megerősítéshez.
- Válassza a Stop lehetőséget a késleltetett indítás törléséhez. Nyomja meg az **OK** gombot a megerősítéshez.

Folyamatban levő program törlése

Nyomja le, és körülbelül 3 másodpercig tartsa nyomva a **Program** gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a Leáll. mosogatást? üzenet.

- Válassza a Folytatás lehetőséget a folyamatban levő program folytatásához. Nyomja meg az **OK** gombot a megerősítéshez.
- Válassza a Stop lehetőséget a folyamatban levő program megszakításához. Nyomja meg az **OK** gombot a megerősítéshez.

Egy új mosogatóprogram elindítása előtt ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban.

Program vége

Amikor a program befejeződött, a kijelzőn 0:00 és Program vége jelenik meg.

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot, vagy várja meg, hogy az Auto Off funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket. Ha az Auto Off funkció bekapcsolása előtt kinyitja az ajtót, akkor automatikusan leáll a készülék.
2. Zárja el a vízcsapot.

10. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

10.1 Általános

Az alábbi ötletek optimális tisztítási és szárítási eredményt biztosítanak a napi használat során, valamint segítséget nyújtanak a környezet megóvásában.

- Távolítsa el a nagyobb ételmaradványokat az edényekről.
- Az edényeket ne öblítse le kézzel előzetesen. Ha szükséges, használja az előmosogatási programot (ha van), vagy válasszon előmosogatási fázissal rendelkező mosogatóprogramot.
- Mindig használja ki a kosarak teljes területét.
- A készülékbe való bepakolásakor ügyeljen arra, hogy a szórókar fúvókáiból kilépő víz teljesen elérhesse és lemoshassa az edényeket. Ügyeljen arra, hogy az edények ne érjenek egymáshoz, illetve ne fedjék le egymást.
- A mosogatószert, öblítőszert és sót használhatja különállóan, vagy használjon kombinált mosogatószer-tablettákat (pl.: „3 az 1-ben”, „4 az 1-ben”, „Mind az 1-ben”). Kövesse a csomagoláson feltüntetett utasításokat. A kombinált mosogatószer-tabletták általában 21 °dH vízkeménységhez alkalmasak. Az olyan környéken, ahol a vízkeménység túllépi ezt a határértéket, öblítőszert és sót is kell használni. Ha kombinált mosogatószer-tablettákat használ, akkor választhatja a Multitab kiegészítő funkciót (ha rendelkezésre áll). Ez a kiegészítő funkció növeli a tisztítás és a szárítás eredményességét a kombinált mosogatószer-tabletták használatakor.
- Válassza ki a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő programot. Az ECO programmal a leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás mellett mosogathatja el a normál mértékben szennyezett edényeket és evőeszközöket.

10.2 Só, öblítőszer és mosogatószer használata

- Kizárólag sót, öblítőszert és mosogatószert használjon a mosogatógépből. Egyéb termékek károsodást okozhatnak a készülékben.
- A kombinált mosogatószer-tabletták általában 21 °dH vízkeménységhez alkalmasak. Az olyan környéken, ahol a vízkeménység túllépi ezt a határértéket, öblítőszert és sót is kell használni a kombinált mosogatószer-tabletták mellett. Azonban az olyan környéken, ahol a víz kemény vagy nagyon kemény, javasoljuk a különálló mosogatószer (további funkciókkal nem rendelkező por, gél, tabletták), öblítőszer és só használatát az optimális tisztítási és szárítási eredmény eléréséhez.
- Ha kombinált mosogatószer-tablettákat használ, akkor választhatja a Multitab kiegészítő funkciót (ha rendelkezésre áll). Ez a kiegészítő funkció növeli a tisztítás és a szárítás eredményességét a kombinált mosogatószer-tabletták használatakor.
- Rövid programok során nem oldódnak fel teljesen a mosogatószer tabletták. A mosogatószer maradványok edényeken való lerakódásának megakadályozására hosszú programoknál használja a tablettákat.
- Ne használjon a szükségesnél több mosogatószert. További információkért olvassa el a mosogatószer csomagolásán található útmutatásokat.

10.3 Mit tegyek, ha szeretném abbahagyni a kombinált mosogatószer-tabletták használatát?

Külön mosogatószer, só és öblítőszer használatának megkezdése előtt végezze el az alábbi lépéseket:

1. Állítsa be a legmagasabb szintet a vízlágyítóban.
2. Ellenőrizze, hogy tele van-e a sótartály és az öblítőszer-adagoló.
3. Indítsa el a legrövidebb programot, mely öblítési fázist tartalmaz. Ne használjon mosogatószer, és ne töltsen meg a kosarakat.
4. A program lefutása után állítsa be a vízlágyítót a lakhelyén levő vízkeménységnek megfelelően.
5. Állítsa be az adagolt öblítőszer mennyiségét.

10.4 A kosarak megtöltése

- Csak mosogatógépbe tehető darabok mosogatására használja a készüléket.
- Ne tegyen fából, szaruból, alumíniumból, ónból és rézből készült darabokat a készülékbe.
- Ne helyezzen a készülékbe vizet felszívó darabokat (szivacsot, rongyot).
- Távolítsa el a nagyobb ételmaradványokat az edényekről.
- Áztassa fel az edényekre égett ételt.
- Az üreges tárgyakat (pl. csészék, poharak és lábasok) nyílásukkal lefele tegye be.
- Ellenőrizze, hogy a poharak nem érnek-e más poharakhoz.

- Az evőeszközöket és a kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközfiókba.
- A könnyű darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne mozdulhassanak el.
- A mosogatóprogram elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szórókar szabadon mozoghat.

10.5 Egy program indítása előtt

A következőket ellenőrizze:

- A szűrők tiszták és megfelelően vannak elhelyezve.
- Szoros a sótartály kupakjának rögzítése.
- Nem tömődtek el a szórókarok.
- Van regeneráló só és öblítőszer (ha nem kombinált mosogatószer-tablettákat használ).
- Megfelelő az edények elhelyezése a kosarakban.
- A kiválasztott program megfelel a töltet típusának és a szennyeződés mértékének.
- Megfelelő mennyiségű mosogatószer használ.

10.6 A kosarak kipakolása

1. Hagyja lehűlni az edényeket, mielőtt kipakolná a készülékből. A forró edények könnyebben megsérülnek.
2. Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.



Miután a program véget ért, víz maradhat a készülék oldalfalain és ajtaján.

11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



VIGYÁZAT!

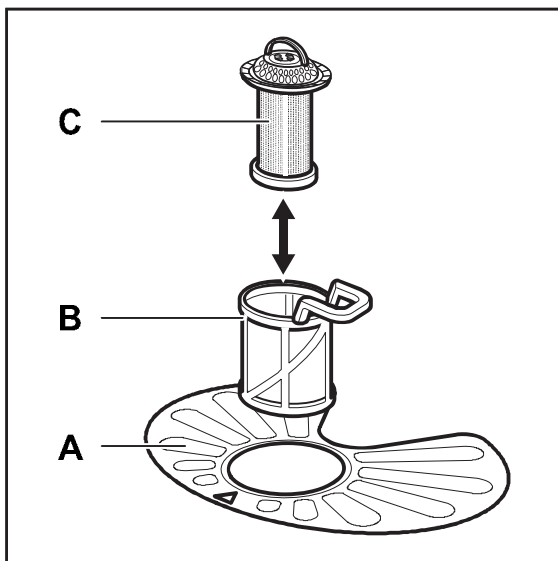
Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.



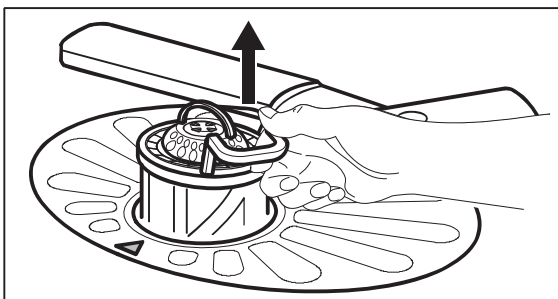
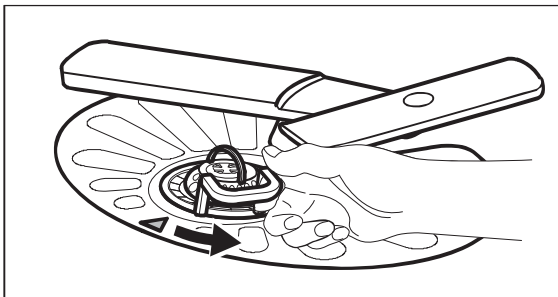
Az elszennyeződött szűrők és az eltömődött szórókarok rontják a mosogatás eredményességét. Rendszeresen ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg azokat.

11.1 A szűrők tisztítása

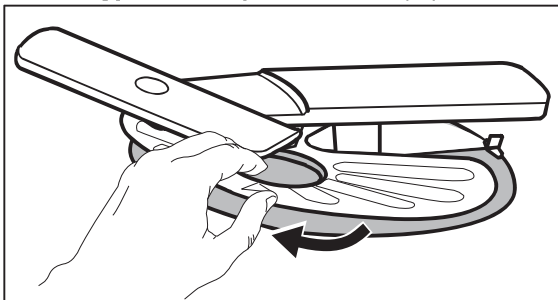
A szűrőrendszer 3 részegységből áll.



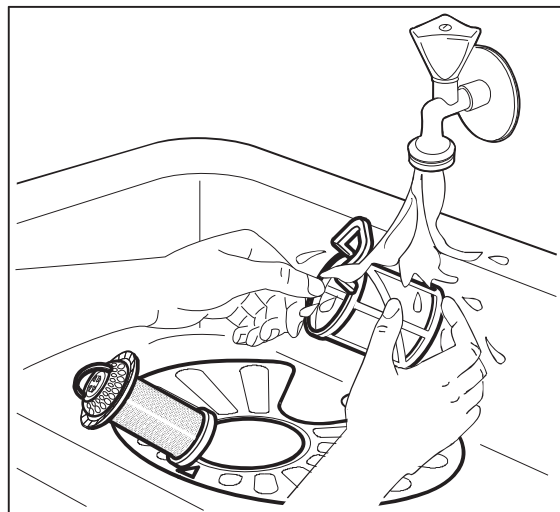
1. Az óramutató járásával ellentétesen fordítsa el a (B) szűrőt, és vegye ki.



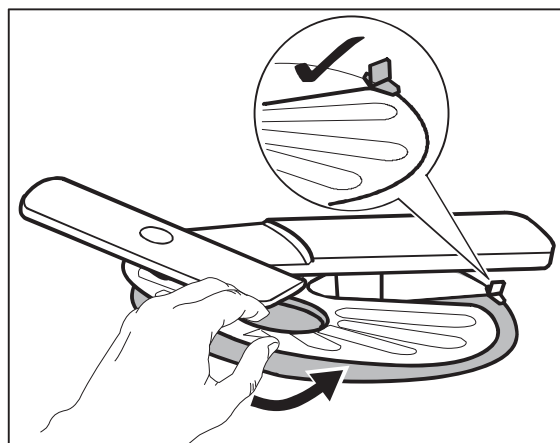
2. Húzza ki a (C) szűrőt a (B) szűrőből.
3. Vegye ki a lapos szűrőt (A).



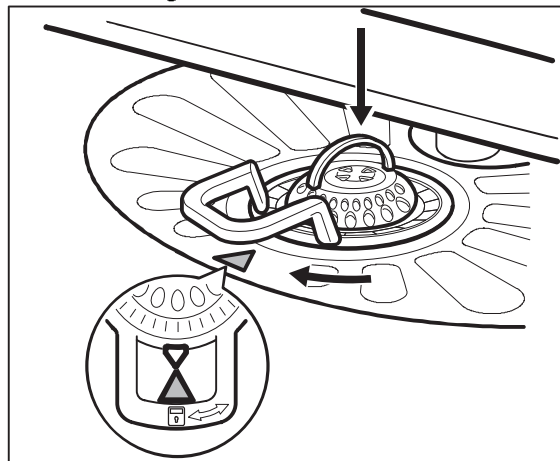
4. Vízzel tisztítsa meg a szűrőket.



5. Győződjön meg arról, hogy nincs ételmaradvány vagy egyéb szennyeződés a vízgyűjtőben vagy annak széle körül.
6. Tegye vissza a lapos szűrőt (A) a helyére. Ügyeljen arra, hogy megfelelően helyezkedjen el a két vezetősín alatt.



7. Szerelje vissza a szűrőket (B) és (C).
8. Tegye vissza a szűrőt (B) a lapos szűrőbe (A). Az óramutató járásával megegyező irányban forgassa, amíg nem rögzül.



**FIGYELMEZTETÉS!**

A szűrők helytelen pozíciója nem kielégítő mosogatási eredményt okoz, és a készüléket is károsítja.

11.2 A szórókarok tisztítása

Ne szerelje ki a szórókarokat. Ha a szórókarok furatai eltömődnének, a szennyeződés megmaradó részét egy hegyes végű tárggyal távolítsa el.

11.3 Külső tisztítás

- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa.
- Csak semleges tisztítószer használjon.

- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket.

11.4 Belső tisztítás

- Egy puha, nedves ronggyal gondosan tisztítsa meg a készüléket, beleértve az ajtó gumi tömítését.
- Amennyiben rendszeresen rövid időtartamú programokat használ, ezek zsír- és vízkőlerakódásokat okozhatnak a készülék belsejében. Ennek megakadályozása érdekében azt javasoljuk, hogy legalább 2 havonta futtasson le egy hosszú időtartamú mosogatóprogramot.

12. HIBAELHÁRÍTÁS

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll. Mielőtt a márkaszervizhez fordul, győződjön meg arról, hogy saját maga képes-e a hiba elhárítására a táblázatban található információk segítségével.

Bizonyos meghibásodások esetén a kijelzőn egy üzenet jelenik meg.

Jelenség	Lehetséges megoldás
Nem lehet bekapcsolni a készüléket.	• Ügyeljen arra, hogy a villásdugó be legyen dugva a hálózati aljzatba. • Ellenőrizze, hogy nem oldott-e ki valamelyik biztosíték a biztosítékdobozban.
A program nem indul el.	• Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva. • Nyomja meg: OK • Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését. • A készülék megkezdte a gyanta regenerálását a vízlágyítóban. A művelet időtartama kb. 5 perc.
A készülék nem tölt be vizet. A kijelzőn a következő üzenet látható: A készülék nem tölt be vizet.	• Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap. • Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől. • Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve. • Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben található szűrő nincs-e eltömődve. • Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.

Jelenség	Lehetséges megoldás
A készülék nem engedi ki a vizet. A kijelzőn a következő üzenet látható: A készülék nem ereszt le a vizet.	- Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve. - Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
A kifolyásgátló bekapcsolt. A kijelzőn a következő üzenet látható: A készülékben a víz túlsordult, vagy hibás a vízbemenet.	Zárja el a vízcsapot, és forduljon a márkaszervizhez.

Miután ellenőrizte a készüléket, kapcsolja azt ki, majd kapcsolja be újra. Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

A táblázatban nem található riasztási üzenetekkel vagy hibákkal kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.

12.1 A mosogatás és a szárítás eredménye nem kielégítő

Jelenség	Lehetséges megoldás
Fehéres csíkok vagy kékes réteg látható a poharakon és edényeken.	- Túl nagy volt az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa alacsonyabb helyzetbe az öblítőszer fordítókart. - Túl sok volt a mosogatószer.
Szennyeződések és cseppnyomok vannak a poharakon és edényeken.	- Nem elegendő az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa magasabb helyzetbe az öblítőszer fordítókart. - Lehet, hogy az öblítőszer minősége az oka.
Nedvesek az edények.	- Nem szerepel szárítási fázis a programban, vagy alacsony a szárítási fázis hőmérséklete. - Az öblítőszer-adagoló üres. - Lehet, hogy az öblítőszer minősége az oka. - Lehet, hogy a kombinált mosogatószer-tabletták minősége az oka. Próbálkozzon másik márkával, vagy tölts fel az öblítőszer-adagolót, és kombinált mosogatószer-tablettákkal együtt használja az öblítőszert.



A lehetséges okok megismerésére nézze meg a „HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK” című fejezetet.

13. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

Méreték	Szélesség / magasság / mélység (mm)	596 / 850 / 610
---------	-------------------------------------	-----------------

Elektromos csatlakoztatás ¹⁾	Feszültség (V)	220 - 240
	Frekvencia (Hz)	50
Hálózati víznyomás	Min. / max. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Vízellátás	Hidegvíz vagy melegvíz ²⁾	maximum 60 °C
Kapacitás	Teríték	15
Energiafogyasztás	Bekapcsolva hagyva (W)	0.99
Energiafogyasztás	Kikapcsolt állapotban (W)	0.10

¹⁾ A további értékeket lásd az adattáblán.

²⁾ Ha a melegvíz alternatív energiaforrásból származik (pl. napelemek, szélenergia), akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében használja a melegvíz-vezetékét.

14. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

 jelzéssel ellátott anyagok újrahasznosíthatóak. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A  tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.